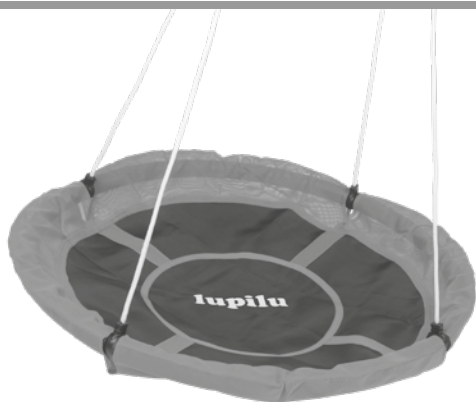


lupilu®



NEST SWING

(GB) (CY)

NEST SWING

Instructions for use

(SI)

GUGALNICA GNEZDO

Navodilo za uporabo

(SK)

HOJDAČKA

Návod na používanie

(RS)

LJULJAŠKA

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

LISHARËSE FOLE

Udhëzime përdorimi

(BG)

ЛЮЛКА

Ръководството за използване

(HU)

FÉSZEKHINTA

Használati útmutató

(CZ)

ZÁVĚSNÁ HOUPAČKA

Návod k použití

(HR)

LJULJAČKA

Upute za uporabu

(MK)

ДЕТСКА НИШАЛКА-ГНЕЗДО

Прирачник за употреба

(RO)

LEAGĂN TIP CUIB

Instrucțiuni de funcționare

(GR) (CY)

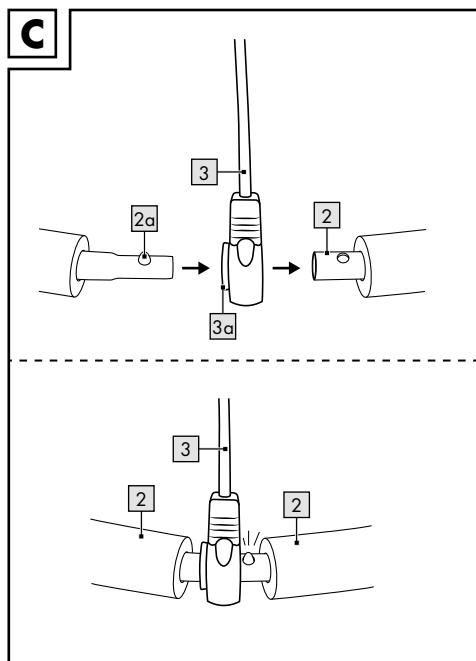
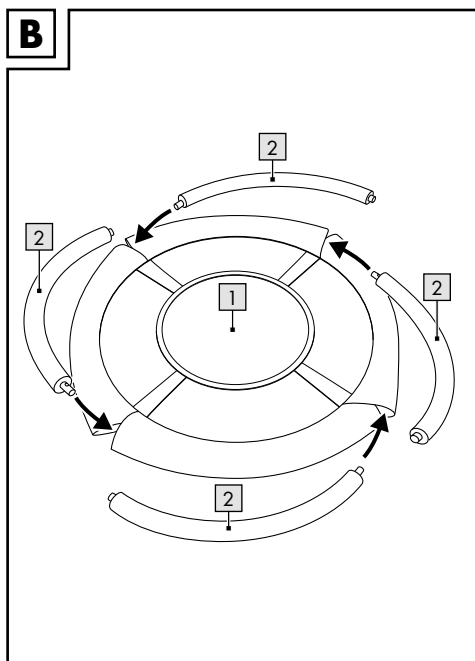
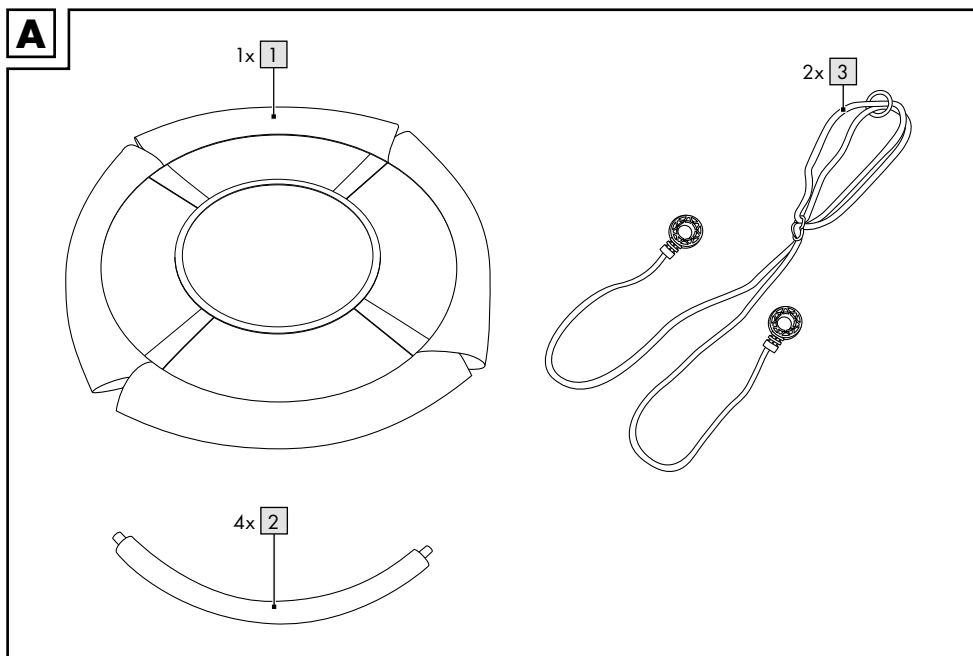
ΚΟΥΝΙΑ ΦΩΛΙΑ

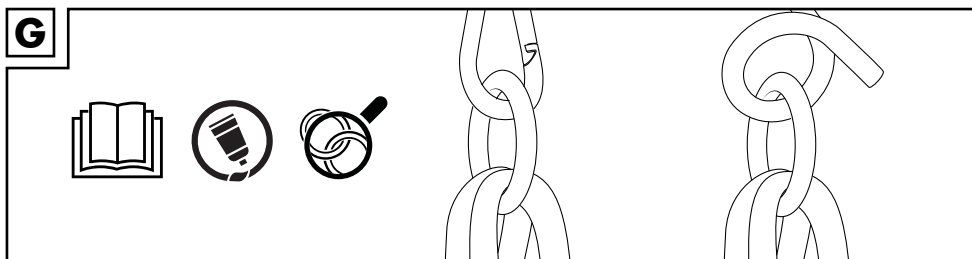
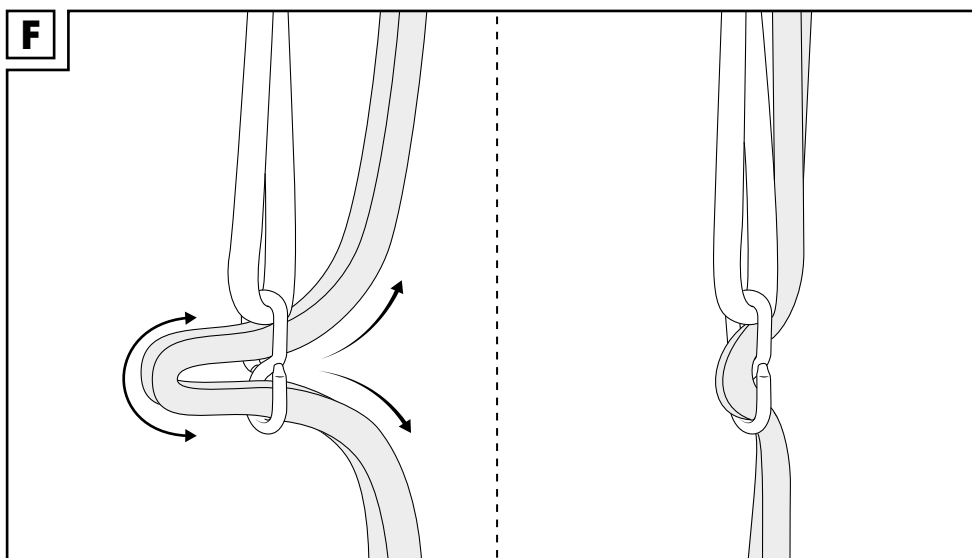
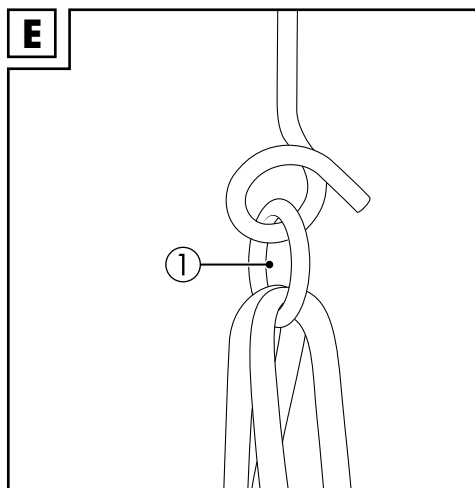
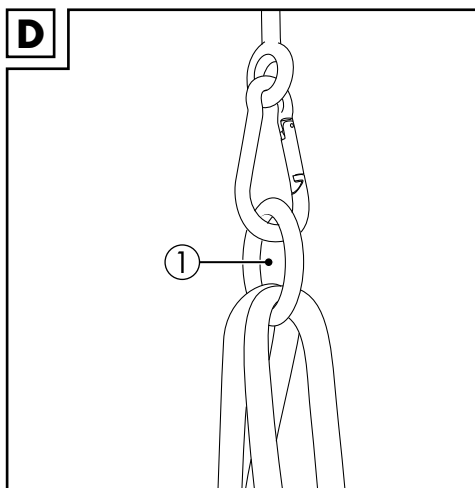
Οδηγίες χρήσης



IAN 500548_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x nest swing (1)
- 4 x side reinforcement (2)
- 2 x mounting (3)
- 1 x instructions for use

Technical data



Maximum load bearing capacity of the article: 150kg

Height adjustable: 105 - 180cm

Dimensions: Ø 113cm



Lubrication of suspension hooks and eye bolts with waterproof machine grease



Regular checking of rings, hooks and eye bolts



Date of manufacture (month/year):
12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this article complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this article complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Correct use

This product is a toy for private use and for children aged 3 years and above. The article may not be used in public facilities such as playgrounds or in schools.

Safety notes



Danger to life!

- Never leave children with the packaging materials unsupervised. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Risk of falling.
- Warning. Only for domestic use.
- Warning. The distance between the seat of the swing and the floor must be at least 35cm.
- Warning. Intended for outdoor use.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Maximum load of the product: 150kg.
- The swing may only be mounted on fixtures with sufficient stability (solid wood frames, metal frames or concrete ceilings).
- The product may only be installed by an adult.
- Mount the swing only as described in this manual. Other mounting methods could damage the cable or the support element.
- The attachment of the cables, protective covers for the side reinforcements, hooks, and rings must be inspected by an adult before each use to avoid injuries due to defective parts. If the mounting element of the swing is defective, the swing must not be used any more. Check also whether all screws and nuts are tightened firmly before each use and tighten them if necessary.
- All covers of screws and sharp edges must be checked by an adult before each use and replaced if necessary.
- Defective parts should only be replaced with original spare parts and according to the manufacturer's instructions.
- The swing may not be mounted near stairs.

- Mount the swing far enough away from other objects so that no one can be injured. In doing so, consider the radius the swing will reach when it is swinging.
- Make sure there are no hard objects or objects with edges in the swinging area.
- Do not mount the swing over concrete, asphalt, or other hard surfaces.
- Use the appropriate mounting material for mounting the swing in wood or metal frames or concrete ceilings (see Mounting the swing).
- When mounting the swing in a wooden frame or wooden beam, the mounting hooks must be pushed completely through the wood and secured with a nut from above.
- Make sure your child does not wear a helmet or clothing with cords when using this product because these may get caught and the child could be injured.
- Do not jump off the swing while it is swinging. Only get off the swing when it has come to a stop.
- Make sure there is enough room between the swing and other people and objects so that no one can be injured.
- The product should be a suitable safe distance of at least 2m from buildings, stairs, fences, walls, water, overhanging branches, clotheslines, electrical lines, and other obstacles.
- Note that the swing can become hot in strong sunlight.
- No technical alterations may be made to the product.

Swing assembly

Use commercially available waterproof machine grease to lubricate the metal suspension rings of the nest swing as well as any suspension hooks that you yourself provide that are exposed to constant friction.

1. Select a level and clean surface with enough room to assemble the swing.
2. Lay the nest swing (1) out on the floor.

3. Guide the four side reinforcements (2) through the straps on the edge of the nest swing. When inserting the side reinforcements, make sure one thin end points to one thick end (Fig. B).
4. Lay the cables with the suspension elements (3) between the ends of the side reinforcements (2). The protrusion (3a) at the suspension element must show at the thinner end of the side reinforcements (Fig. C).
5. Push the four side reinforcements together. To do this, press the spring push button (2a) at the thinner end down, guide the thin end first through the protrusion (3a) and then into the thicker end (Fig. C).

Warning: make sure that the cable is not twisted.

Note: the parts are correctly locked when the spring push button is audibly engaged.

Important: Attach the swing only to fittings that you can guarantee with absolute certainty to be of sufficient strength. For assembly use standard commercial swing hooks with a minimum thickness of 10mm and with a safety feature to prevent them from inadvertently coming loose. With wooden beams the attachment must go right through the wood and be locked from above to ensure sufficiently secure connection.

Different attachment hooks

Only mount the swing on suitable mounts. These are:

- No. 1: closed mounting hooks that are fastened to the swing elements with a carabiner hook (Fig. D).
- No. 2: standard commercial swing hooks with a safety feature to prevent them from inadvertently coming loose (Fig. E).

Note! The eye on the mounting eye (1) must be attached transverse to the swing direction so that the attachment element of the swing is not damaged too badly during use.

Setting the height of the swing element

The height of the seat can be set using the ring on the upper end of the swing. Once you have set the length of the rope it will tighten itself when load is placed on the swing (Fig. F). Set the length on both sides in such a way that the swing is absolutely horizontal.

Maintenance (Fig. G)

Check the product's rings, hooks and eye bolts regularly to ensure their good order and condition and use commercially available waterproof machine grease to periodically lubricate the suspension rings that come with the product as well as any suspension hooks that you yourself provide. An alternative is to use an adhesive chain grease.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 500548_2507

- Ⓞ Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- Ⓞ Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomagolás tartalma (A ábra)

- 1 x hinta (1)
- 4 x oldalerősítés (2)
- 2 x felfüggesztés (3)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok



A termék maximális terhelhetősége: 150 kg

Állítható magasság: 105 - 180 cm

Méret: Ø 113 cm



A felfüggesztő kampókat és szemekeket vizálló gépszírral kell megkenni



A gyűrűket, a kampókat és a szemekeket rendszeresen ellenőrizni kell



Gyártás dátuma (hónap/év):
12/2025



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

Rendetetészerű használat

Jelen termék 3 éves korú gyermekek számára készült játékszer privát használatra. A terméket nyilvános területeken, mint pl. játszótereken, iskolákban, stb. tilos használni.

Biztonsági utasítások



Eletveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- Figyelmeztetés. 36 hónapnál fiatalabb gyerekeknek nem alkalmas. Borulásveszély.
- Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra.
- Figyelmeztetés. A hinta ülőke legalább 35 cm-re legyen a talajtól.
- Figyelmeztetés. Szabadban történő használatra készült.
- A termékkel csak szülői felügyelet mellett játszhatnak a gyerekek.
- A termék legnagyobb terhelhetősége: 150 kg
- Csak kellő stabilitású berendezésre (erős faváz, fémváz vagy betonfödém) szabad a hintát felszerelni.
- A szerelést felnőttnek kell elvégeznie.
- A hintát mindenképpen az útmutató szerint szerelje fel, másfajta rögzítési mód kárt tehet a kötélben vagy a tartóelemben.
- A kötél rögzítését, az oldalmerevítések védőburkolatait, a kampókat és gyűrűket egy felnőttnek minden használat előtt ellenőriznie kell, nehogy a meghibásodott alkatrészek sérülést okozhassanak. A hintát nem szabad használni, ha a rögzítő eleme valamilyen hiányosságot mutat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar, anya jól meg van-e húzva, szükség szerint húzza meg őket.
- A csavarok és éles élek fedelét minden használat előtt egy felnőttnek ellenőriznie kell, és szükség esetén ki kell cserélnie.
- A hibás alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel a gyártói utasításoknak megfelelően szabad lecserélni.
- A hintát nem szabad lépcsők közelébe tenni.
- Olyan távolságra tegye a hintát más tárgyaktól, hogy senki ne sérülhessen meg. Ehhez a hinta lengése során bejárt területet vegye figyelembe.
- Ügyeljen rá, hogy a hintázó helyen ne legyenek éles, kemény tárgyak.

- Ne tegye a hintát beton, aszfalt és más kemény felület fölé.
- Fa- és fémváznál, betonfödémnél mindig a szereléshez megfelelő rögzítő anyagokat használjon (lásd Hinta felszerelése).
- Faállványnál, fagerendánál a rögzítőkampót teljesen át kell tolni a fán és felülről anyával rögzíteni kell.
- A termék használatakor ügyeljen rá, hogy a gyermeke ne viseljen sisakot és zsinóros ruhát, mert esetlegesen beakadhat és megsérülhet a gyermek.
- Nem szabad a még lengő hintáról leugorni. Csak a hinta leállása után szabad róla leszállni.
- Ügyeljen, hogy kellő távolságot tartson más tárgytól és személyektől, nehogy valaki megsérüljön.
- A termékkel legalább 2 méteres biztonsági távolságot kell tartani épületektől, lépcsőktől, kerítésektől, falaktól, vizektől, kinyúló ágaktól, szárítókötéltől, villamos vezetékektől és egyéb akadályoktól.
- Ne feledje, a termék erős napsütésben nagyon felmelegedhet.
- A terméken műszaki változtatásokat végezni tilos.

A hinta felszerelése

A fészekhinta állandó súrlódásnak kitett, fém felfüggesztő gyűrűit, valamint a vásárló által biztosítandó felfüggesztő kampókat az első használat előtt kereskedelemben kapható, vízálló gépszírral kell megkenni.

1. Válasszon egy sima és tiszta felületet a termék összeszereléséhez.
2. Fektesse a fészekhintát (1) kisimítva a talajra.
3. Vezesse át a négy oldalmerevítőt (2) a fészekhinta szélén található szegélyeken. Az oldalmerevítők behelyezése közben ügyeljen arra, hogy az egyik vékonyabb vége mindig a másik vastagabb vége felé nézzen (B ábra).
4. Helyezze a kötelet a felfüggesztésekkel (3) az oldalmerevítők (2) végződési közé. A felfüggesztésen lévő kitüremkedésnek (3a) az oldalmerevítő vékonyabb vége felé kell néznie (C ábra).

Figyelmeztetés: ügyeljen arra, hogy a kötél ne csavarodjon meg.

5. Illeszse össze a négy oldalmerevítőt. Ehhez nyomja be a rugós gombot (2a) a vékonyabb végen, vezesse át a vékony véget először a felfüggesztés kitüremkedésén (3a), majd tolja bele a vastagabb végbe (C ábra).

Megjegyzés: az alkatrészek akkor rögzültek jól, ha a rugós nyomógomb hallhatóan bekattant.

Fontos: A hintát csak olyan berendezésekre erősítse fel, amelyeknél teljesen biztosan garantálni tudja a megfelelő rögzítést. A felszereléshez legalább 10 mm vastag, szokásos, biztonsági funkcióval rendelkező hintakampókat használjon az esetleges kioldódás megakadályozására. Fagerendára való felszerelés esetén a rögzítést teljesen át kell vezetni a fán, és a megfelelő biztonság érdekében felülről is rögzíteni kell.

Különböző rögzítőkampók

A hintarészt kizárólag a megfelelő rögzítéshez rögzítse. Ez a következőt jelenti:

Nr. 1: zárt rögzítőfül, amely a hintarészhez egy karabínerkampóval rögzítül (D ábra).

Nr. 2.: biztonsági funkcióval rendelkező szokásos hintakampók az esetleges kioldódás megakadályozására (E ábra).

Figyelem! A rögzítőszemet (1) a hinta lengési irányára merőlegesen kell felszerelni, hogy a hinta rögzítőelem ne károsodjon túlságosan a használat közben.

A hintaelem magasságának beállítása

Az ülőfelület magassága a hinta felső végén lévő karikával állítható be.

A kötél hosszának beállítása után a kötél megterhelés alatt ismét meghúzódik (F ábra). A két kötél hosszát úgy kell beállítani, hogy a hinta teljes egyensúlyban legyen.

Karbantartás (G ábra)

Rendszeresen ellenőrizze a termék gyűrűit, kampót és szeimeit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok tökéletes állapotban vannak-e, és rendszeresen kenje meg az áru felfüggesztési gyűrűit és a felfüggesztő kampóit kereskedelemben kapható, vízálló gépszírral. Alternatív megoldásként tapadó lánccsírt is használhat.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználdott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint.

A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 500548_2507

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@idl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vsa dokumentacijo.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x gugalnica gnezdo (1)
- 4 x stranska ojačitev (2)
- 2 x obešalo (3)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki



Maksimalna obremenitev izdelka: 150 kg

Nastavljiva po višini: 105 – 180 cm

Mere: Ø 113 cm



Ključke in ušesca za obešenje namastite z vodoodporno strojno mastjo



Redno preverjajte obroče, ključke in ušesca



Datum izdelave (mesec/leto):
12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje bistvene zahteve in druge ustrezne določbe.

Namenska uporaba

Ta izdelek je igrača za otroke od 3. leta dalje za zasebno uporabo. Izdelka se ne sme uporabljati na javnih mestih, kot so igrišča, šole itd.

Varnostna navodila



Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Nevarnost poškodbe!

- Opozorilo. Ni primerna za otroke pod 36 mesecev starosti. Nevarnost padca.
- Opozorilo. Samo za domačo uporabo.
- Opozorilo. Razdalja med sedežem gugalnice in tlemi mora znašati vsaj 35 cm.
- Opozorilo. Namenjena za uporabo na prostem.
- Otroci se lahko z izdelkom igrajo samo pod nadzorom odraslih.
- Največja obremenitev izdelka: 150 kg.
- Gugalnico je dovoljeno montirati samo na naprave z zadostno nosilnostjo (masivne lesene konstrukcije, kovinske konstrukcije ali betonske stropce).
- Montažo sme izvajati odrasla oseba.
- Gugalnico montirajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Z drugimi metodami pritrditve lahko poškodujete vrv ali nosilni element.
- Odrasla oseba mora pred vsako uporabo preveriti pritrditev vrvi, zaščitne pokrove stranskih ojačevalnih elementov, kavljev in obročev, da ne pride do nevarnosti zaradi okvarjenih delov. Ko začne pritrdilni element kazati pomanjkljivosti, gugalnice ni več dovoljeno uporabljati. Pred vsako uporabo preverite, če so vsi vijaki in matice trdno zategnjeni ter jih po potrebi dodatno zategnite.
- Vse pokrove za vijake in ostre robove mora pred vsako uporabo preveriti odrasla oseba in jih po potrebi zamenjati.
- Okvarjene dele lahko zamenjate le z originalnimi rezervnimi deli in v skladu z navodili proizvajalca.
- Gugalnice ni dovoljeno namestiti v bližini stopnic.

- Gugalnico pritrдите tako, da je od ostalih predmetov oddaljena toliko, da se ne more nihče poškodovati. Pri tem upoštevajte radij, ki ga gugalnica med guganjem doseže.
- Pazite, da v območju gugalnice ni nobenih oglatih ali trdih predmetov.
- Gugalnice ne pritrjujete nad betonom, asfaltom ali ostalimi trdimi površinami.
- Za montažo na lesene ali kovinske konstrukcije ter na betonske strope uporabite primeren pritrdilni material (glejte Montaža gugalnice).
- V primeru pritrditve na lesene konstrukcije oz. lesene prečnike je treba pritrdilni kavelj v celoti potisniti skozi les in ga od zgoraj zavarovati z matico.
- Pazite, da vaš otrok med uporabo izdelka ne nosi čelade ali oblačil z vrvicami, saj se te lahko zapletejo in otrok se lahko poškoduje.
- Dokler se izdelek guga, ni dovoljeno skakati z njega. Šele ko se izdelek ustavi, je dovoljeno stopiti z njega.
- Pazite na zadostno razdaljo do predmetov in drugih oseb, da se nihče ne poškoduje.
- Izdelek mora biti na zadostni varnostni razdalji, ki znaša vsaj 2 m, od stavb, stopnic, ograj, zidov, voda, visečih vej, vrvic za obešanje perila, električnih vodov in ostalih ovir.
- Upoštevajte, da se izdelek ob močni sončni svetlobi lahko zelo segreje.
- Izdelka ni dovoljeno tehnično spreminjati.

Montaža gugalnice

Kovinske obroče za obešanje gugalnice gnezda ter kljuke za obešanje, ki jih zagotovi stranka, ki so izpostavljene stalnemu trenju, pred prvo uporabo namastite z običajno vodoodporno strojno mastjo.

1. Izberite ravno in čisto površino z dovolj prostora za sestavljanje izdelka.
2. Razprostrite gugalnico z mrežo (1) in jo položite na tla.
3. Vstavite štiri stranske ojačevalne elemente (2) skozi rokave na robu gugalnice z mrežo. Pri vstavljanju stranskih ojačevalnih elementov pazite, da vsak tanek konec kaže proti debelemu koncu (slika B).

4. Obešala (3) na vrvi z obešali vstavite med konca stranskih ojačitev (2). Izboklina (3a) na obešalu mora biti obrnjena proti tanjšemu koncu stranskega ojačevalnega elementa (slika C).

Opozorilo: Pazite, da vrvi niso zasukane.

5. Staknite štiri stranske ojačevalne elemente. To storite tako, da gumb vzmeti (2a) na tanjšem koncu pritisnete, tanek konec najprej speljete skozi izboklino (3a) in nato v debelejši konec (slika C).

Napotek: Deli se pravilno zaskočijo, ko se vzmetni gumb slišno zaskoči.

Pomembno: Gugalnico pritrдите le na naprave, pri katerih lahko popolnoma varno zagotovite zadostno trdnost. Za montažo uporabite vsaj 10 mm debele standardne nihajne kavlje z varnostno funkcijo, da se izognete nenameremu popuščanju. V lesenih tramovih mora biti pritrđitev popolnoma vstavljena skozi les in od zgoraj zablokirana, da se doseže dovolj varna povezava.

Različni pritrđilni kavlji

Gugalni element pritrđite samo na primerna držala. Ta so:

Št. 1: zaprta nosilna ušesa, ki se na gugalne elemente pritrđijo s karabinskim kavljem (slika D).

Št. 2: standardni nihajni kavelj z varnostno funkcijo za preprečevanje nenamerne popuščanja (slika E).

Opozorilo! Oko držalnih obročkov (1) mora biti nameščeno prečno na smer guganja, da se pritrđilni element gugalnice pri uporabi ne poškoduje premočno.

Nastavitev višine gugalnega elementa

Skozi obroč na zgornjem koncu gugalnice se lahko nastavi višina sedežne podloge.

Ko nastavite dolžino vrvi, se bo vrv ob obremenitvi spet zategnila (slika F). Nastavite dolžino obeh vrvi tako, da je gugalnica absolutno uravnotežena.

Vzdrževanje (slika. G)

Redno preverjajte obroče, kljuke in ušesca izdelka, da se prepričate, da so v brezhibnem stanju, in periodično namastite obroče za obešenje izdelka ter kljuke za obešenje, ki jih zagotovi stranka, z običajno vodoodporno strojno mastjo. Lahko pa uporabite prijemalno mast za verige.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistiti le z vodo in nato do suhega obrisati s krpo za čiščenje. **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.




Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca. IAN: 500548_2507

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljaja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x závěsná houpačka hnízdo (1)

4 x boční vyztužení (2)

2 x zavěšení (3)

1 x návod k použití

Technické údaje



Maximální zatížení výrobku: 150 kg

Výškově nastavitelná: 105 - 180 cm

Rozměry: Ø 113 cm



Namažte zavěšovací háčky a ouška vodovzdorným mazivem na stroje



Kroužky, háčky a ouška pravidelně kontrolujte



Datum izdelave (mesec/leto):
12/2025



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento článek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.

Použití v souladu s určeným účelem

Tento výrobek je hračka pro děti od 3 let pro privátní potřebu. Výrobek nesmí být používán ve veřejných zařízeních, jako na dětských hřištích, ve školách apod.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Je tu nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Upozornění. Výrobek není vhodný pro děti do 36 měsíců. Nebezpečí pádu.
- Upozornění. Jen pro domácí použití.
- Upozornění. Vzdálenost mezi sedákem houpačky a zemí musí být alespoň 35 cm.
- Upozornění. Určeno pro venkovní použití.
- Děti si mohou hrát s výrobkem pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Maximální zatížení výrobku: 150 kg.
- Houpačka se smí instalovat pouze na zařízení s dostatečnou stabilitou (masivní dřevěné konstrukce, kovové konstrukce nebo betonové stropy).
- Montáž musí provádět dospělá osoba.
- Houpačku instalujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, jiné způsoby upevnění mohou mít za následek poškození lana nebo držáku.
- Upevnění lan, ochranné kryty boční vyztuhy, háky a kroužky musí být před každým použitím zkontrolovány dospělou osobou, aby se zabránilo zranění o vadné díly. Pokud upevňovací prvek houpačky vykazuje nějakou vadu, nesmí se houpačka používat. Před každým použitím dále zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utažené, a v případě potřeby je dotáhněte.
- Všechny kryty šroubů a ostrých hran musí před každým použitím zkontrolovat dospělá osoba a v případě potřeby je vyměnit.
- Vadné díly je nutné vyměnit pouze za originální náhradní díly a podle pokynů výrobce.
- Houpačka nesmí být umístěna v blízkosti schodů.
- Houpačku upevněte s dostatečným odstupem od ostatních předmětů, aby nikdo nemohl být zraněn. Vezměte přitom do úvahy rozsah pohybu houpačky při houpání.
- Ujistěte se, že se v prostoru pro houpání nenachází žádné hranaté nebo tvrdé předměty.

- Neupevňujte houpačku nad beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Použijte upevňovací materiál odpovídající konkrétní instalaci na dřevěné nebo kovové konstrukce nebo do betonových stropů (viz Instalace houpačky).
- Při upevnění na dřevěnou konstrukci, resp. dřevěný trám, musí být upevňovací hák prostrčen kompletně celým dřevem a shora zajištěn maticí.
- Ujistěte se, že Vaše dítě při použití tohoto výrobku nemá na sobě helmu, ani oblečení se šňůrkami, které by se mohly zachytit a vést ke zranění dítěte.
- Neseskakovat z houpačky, dokud je houpačka v pohybu. Sestoupit z houpačky, až se houpačka zastaví.
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a dalších osob, aby nikdo nemohl být zraněn.
- Tento výrobek by měl být umístěn v přiměřené bezpečné vzdálenosti alespoň 2 m od budov, schodišť, plotů, zdí, vod, převislých větví, šňůr na prádlo, elektrický kabelů a jiných překážek.
- Upozorňujeme, že se tento výrobek může při silném slunečním záření zahřívat.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné technické změny.

Montáž houpačky

Před prvním použitím namažte kovové zavěšovací kroužky závěsného hnízda a Vámi pořízené zavěšovací háčky, které jsou vystaveny trvalému tření, běžným vodovzdorným mazivem na stroje.

1. Pro instalaci houpačky zvolte rovnou a čistou plochu s dostatkem místa.
2. Houpačku (1) položte na zem a rozložte.
3. Skrz otvory v okrajích houpačky protáhněte čtyři boční výztuže (2). Při vkládání bočních výztuh dbejte na to, aby jeden tenký konec směřoval k jednomu silnému konci (obr. B).

4. Umístěte lana se zavěšením (3) mezi konce bočních výztuh (2). Výstupek (3a) na zavěšení musí směřovat k tenčímu konci bočních výztuh (obr. C).

Upozornění: Dbejte na to, aby lana nebyla zkroucená.

5. Nyní boční výztuže do sebe zasuňte. Za tímto účelem stiskněte tlačítko pružiny (2a) na tenčím konci, tenký konec vedte nejprve přes vyboulení (3a) a poté do silnějšího konce (obr. C).

Upozornění: Díly jsou správně zaaretované, když pružinové tlačítko slyšitelně zapadne.

Důležité: Houpačku upevňujte pouze na takové konstrukce, u nichž můžete s absolutní jistotou garantovat dostatečnou pevnost. Aby se zabránilo neúmyslnému uvolnění, použijte k montáži minimálně 10 mm silné háky pro houpačku se zabezpečovací funkcí běžně dostupné na trhu. Upevnění v dřevěných trámech musí zcela projít dřevem a shora být uzavřeno kontramatkou k dosažení dostatečně bezpečného spojení.

Různé upevňovací háky

Houpačka pověste pouze na vhodné drážky.

Mezi ně patří:

č. 1: Zavřená oka, na která se houpačka zavěsí pomocí karabin (obr. D).

č. 2: Háky na houpačku se zabezpečovací funkcí pro zabránění neúmyslného uvolnění běžně dostupný na trhu (obr. E).

Upozornění! Houpačkové oko (1) musí být umístěno příčně ke směru houpání, aby nebyl upevňovací prvek houpačky při používání tak silně poškozen.

Nastavení výšky houpačky

Kroužkem na horním konci houpačky může být nastavena výška sedáku.

Poté, co jste nastavili délku lana, se toto při zatížení opět utáhne (obr. F). Délku obou lan nastavte tak, aby se houpačka nacházela v absolutní rovnováze.

Údržba (obr. G)

Pravidelně přezkušujte bezvadný stav kroužků, háčků a oušek výrobku a mažte opakovaně zavěšovací kroužky výrobku a Vámi pořízené zavěšovací háčky běžným vodovzdorným mazivem na stroje. Alternativně můžete použít přílivavé mazivo na řetězy.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 500548_2507



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x hojdacie hniezdo (1)
- 4 x bočná výstuž (2)
- 2 x závesný prvok (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje



Maximálne zaťaženie výrobku: 150 kg

Nastaviteľná výška: 105 - 180 cm

Rozmery: Ø 113 cm



Závesné háky a oká mažte vodovzdornou vazelinou



Pravidelne kontrolujte krúžky, háky a oká



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2025



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento článok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov pre súkromné použitie. Výrobok sa nesmie používať vo verejných zariadeniach ako sú ihriská, školy a pod.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!



Nebezpečenstvo zranenia!

- Upozornenie. Nevhodná pre deti do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo pádu.
- Upozornenie. Iba na domáce použitie.
- Upozornenie. Vzdialenosť medzi sedadlom hojdačky a zemou musí byť aspoň 35 cm.
- Upozornenie. Je určená na použitie v exteriéri.
- Deti sa s výrobkom môžu hrať len pod dohľadom dospelšej osoby.
- Maximálne zaťaženie výrobku: 150 kg.
- Hojdačka sa smie montovať len na zariadenia s dostatočnou stabilitou (masívne drevené konštrukcie, kovové konštrukcie alebo betónové stropy).
- Montáž musí realizovať dospelá osoba.
- Hojdačku namontujte len tak, ako je to popísané v tomto návode, iné metódy upevnenia by mohli poškodiť lano alebo držiak.
- Upevnenie lán, ochranných krytov bočných zosilnení, hákov a krúžkov musí pred každým použitím skontrolovať dospelá osoba, aby sa predišlo poraneniam chybnými dielmi. Keď upevňovací prvok hojdačky vykazuje nedostatky, nesmie sa hojdačka viac používať. Pred každým použitím tiež skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice pevne pritiažené a v prípade potreby ich utiahnite.
- Všetky kryty skrutiek a ostrých hrán musí pred každým použitím skontrolovať dospelý a v prípade potreby vymeniť.
- Poškodené diely sa musia vymeniť len za originálne náhradné diely a podľa pokynov výrobcu.
- Hojdačka sa nesmie umiestniť v blízkosti schodov.
- Hojdačku upevnite tak, aby medzi ňou a inými predmetmi bolo toľko miesta, aby sa nikto nemohol zraníť. Dbajte pritom na rádius, ktorý hojdačka dosiahne pri hojdaní.

- Dbajte na to, aby sa v blízkosti hojdačky nenachádzali žiadne hranaté alebo tvrdé predmety.
- Hojdačku neupevňujte nad betón, asfalt alebo iné tvrdé povrchy.
- Na príslušnú montáž do drevených alebo kovových konštrukcií, ako aj betónových stropov použite vhodný upevňovací materiál (pozri montáž hojdačky).
- Pri upevňovaní do drevených konštrukcií, príp. drevených nosníkov sa musí upevňovací hák úplne prestrčiť cez drevo a zhora kontrovať pomocou matice.
- Dbajte na to, aby dieťa pri používaní výrobku nemalo prilbu alebo oblečenie so šnúrami, pretože tieto sa môžu zachytiť a dieťa sa môže zraniť.
- Z výrobku sa nesmie zoskakovať, kým sa tento hojdá. Zostupujte len vtedy, keď sa výrobok zastaví.
- Dbajte na dostatok miesta od predmetov a iných osôb, aby sa nikto nemohol zraniť.
- Výrobok by mal mať primeranú bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vody, previsnutých konárov, šnúr na bielizeň, elektrických vedení a iných prekážok.
- Nezabudnite, že výrobok sa pri silnom slnečnom žiarení môže rozhorúčiť.
- Na výrobku sa nesmú realizovať žiadne technické zmeny.

Montáž hojdačky

Kovové závesné krúžky hojdačky hniezdo ako aj závesné háky, ktoré ako zákazník dodáte, ktoré sú vystavené trvalému treniu, namažte pred prvým použitím bežnou vodovzdornou vazelinou.

1. Zvoľte rovnú a čistú plochu s dostatkom priestoru na zmontovanie výrobku.
2. Rozprestrite hojdacie hniezdo (1) na zem.
3. Štyri bočné zosilnenia (2) ved'te cez spony na okraji kruhovej hojdačky. Pri vkladaní bočných zosilnení dávajte pozor, aby smeroval vždy jeden tenký koniec k hrubému koncu (obr. B).

4. Vložte laná so závesmi (3) medzi konce bočných zosilnení (2). Rozšírenie (3a) na závесе musí smerovať k tenšiemu koncu bočných zosilnení (obr. C).

Upozornenie: Dbajte na to, aby laná neboli skrútené.

5. Zasuňte do seba štyri bočné zosilnenia.

Silačte pružinové tlačidlo (2a) na tenšom konci nadol, prevlečte tenký koniec najprv cez rozšírenie (3a) a potom ved'te do hrubšieho konca (obr. C).

Upozornenie: Diely sú správne zaistené, ak pružinové tlačidlo počutefne zapadne.

Dôležité: Hojdačku upevnite na zariadenia, na ktorých viete s absolútnou istotou garantovať dostatočnú pevnosť. Pre montáž použite min. 10 mm silné a na trhu bežné háky na hojdačku so zabezpečovacou technikou, aby sa zabránilo neúmyselnému uvoľneniu. V drevenom tráme musí byť upevnenie celkom prestrčené cez drevo a zhora zakontrované, aby sa dosiahol dostatočne bezpečný spoj.

Rôzne upevňovacie háky

Hojdací prvok upevnite len na vhodných držiakoch. Sú to:

Č. 1: zatvorené upevňovacie oká, ktoré sú upevnené k hojdacím prvkom karabínkou (obr. D).

Č. 2: na trhu bežný hák na hojdačku so zabezpečovacou technikou, aby sa zabránilo neúmyselnému uvoľneniu (obr. E).

Upozornenie! Oko montážneho krúžku (1) musí byť nasadené priečne k smeru hojdania, aby pri používaní nedochádzalo k príliš silnému poškodeniu upevňovacieho prvku hojdačky.

Nastavenie výšky hojdačky

Pomocou krúžku na hornom konci hojdačky sa dá nastaviť výška dosadacej plochy.

Ak ste nastavili dĺžku lana, toto lano sa po zaťažení znovu pevne utiahne (obr. F). Dĺžky obidvoch lán nastavte tak, aby bola hojdačka v dokonale vodorovnej polohe.

Údržba (obr. G)

Pravidelne kontrolujte krúžky, háky a oká výrobku, či sú v bezchybnom stave a opakovane mažte s výrobkom dodané závesné krúžky ako aj Vami poskytnuté závesné háky bežnou vodo-vzdornou vazelinou. Alternatívne môžete použiť mazací tuk na reťaze.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistíte iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.


Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 500548_2507

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x ljuljačka gnijezdo (1)

4 x bočna pojačivača (2)

2 x ovjesa (3)

1 x upute za uporabu

Tehnički podaci



Maksimalno opterećenje proizvoda:
150 kg

Namještanje visine: 105 - 180 cm

Dimenzije: Ø 113 cm



Podmažite ovjesne kuke i ušice vodootpornom masti za podmazivanje strojeva



Redovito provjeravajte prstenove, kuke i ušice



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da je ovaj članak u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama.

Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod igračka za djecu od 3 godine i stariju za privatnu upotrebu. Proizvod se ne smije primjenjivati na javnim objektima poput igrališta, u školama itd.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini materijala u koji je proizvod zapakiran. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda!

- Upozorenje. Samo za uporabu u domu. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Opasnost od pada.
- Upozorenje. Samo za uporabu u domu. Samo za kućnu uporabu!
- Upozorenje. Samo za uporabu u domu. Razmak između sjedećeg elementa ljuljačke i poda mora iznositi najmanje 35 cm.
- Upozorenje. Samo za uporabu u domu. Namijenjeno je uporabi na otvorenome.
- Djeca se smiju igrati proizvodom samo pod nadzorom odraslih.
- Maksimalno opterećenje proizvoda: 150 kg.
- Ljuljačka se smije montirati samo na objektima s dostatnom stabilnosti (masivne drvene konstrukcije, metalne konstrukcije ili betonski stropovi).
- Montažu mora obaviti odrasla osoba.
- Montirajte ljuljačku isključivo na način opisan u ovim uputama jer druge metode pričvršćivanja mogu oštetiti uže ili pridržni element.
- Odrasli moraju provjeriti pričvršćenost užadi, zaštitnih pokrova bočnih pojačivača, kuka i prstenova prije svake uporabe kako ne bi došlo do ozljeda zbog nedostataka. Čim pričvršni element ljuljačke počne pokazivati nedostatke, ljuljačka se ne smije više upotrebljavati. Također prije svake uporabe provjerite jesu li svi vijci i matice čvrsto zategnuti te ih pritegnite ako je potrebno.
- Prije svake upotrebe odrasla osoba mora provjeriti i po potrebi zamijeniti sve pokrove vijaka i oštih rubova.
- Neispravne dijelove potrebno je zamijeniti isključivo originalnim zamjenskim dijelovima i u skladu s uputama proizvođača.
- Ne postavljajte ljuljačku u blizini stepenica.
- Pričvrstite ljuljačku tako da je dovoljno udaljena od drugih predmeta kako se nitko ne bi mogao ozlijediti. Pritom pazite na polumjer koji ljuljačka postiže tijekom ljuljanja.

- Pazite na to da se u području ljujlačke ne nalaze oštri ili tvrdi predmeti.
- Ne pričvršćujte ljujlačku nad betonom, asfaltom ili nekom drugom tvrdom površinom.
- Upotrebjavajte odgovarajući pričvrсни materijal za montažu na drvene ili metalne konstrukcije odn. betonske stropove (vidi „Montaža ljujlačke“).
- Ako pričvršćujete proizvod na drvene konstrukcije odn. drvene grede, pričvrсна kuka mora biti potpuno provučena kroz drvo i osigurana protumaticom.
- Pazite na to da vaše dijete ne nosi kacigu ili odjeću s gajtanima dok se služi proizvodom jer se dijete može ozlijediti ako gajtani budu zahvaćeni.
- Dijete ne smije skakati s proizvoda dok se isti ljujla. Neka siđe s njega tek kad se proizvod zaustavi.
- Pazite na dovoljnu udaljenost od predmeta i drugih osoba tako da se nitko ne može ozlijediti.
- Proizvod se treba nalaziti na primjernoj udaljenosti od 2 m od zgrada, stepenica, ograda, zidova, voda, grana nad glavom, užeta za sušenje rublja, električnih vodova i drugih prepreka.
- Imajte na umu da se proizvod može zagrijati na jakom sunčevom svjetlu.
- Na proizvodu ne smijete izvoditi tehničke preinake.

Montaža ljujlačke

Prije prve upotrebe, metalne ovesne prstenove ljujlačke i ovesne kuke koje ste vi postavili, a koji su izloženi stalnom trenju, podmažite uobičajenom vodootpornom masti za podmazivanje strojeva.

1. Odaberite ravnu i čistu površinu na kojoj ima dovoljno mjesta za postavljanje proizvoda.
2. Položite raširenu ljujlačku gnijezdo (1) na pod.
3. Provucite četiri bočna ojačanja (2) kroz spojke na rubu ljujlačke gnijezda. Kad umećete bočne ojačanja, pazite da svaki tanki kraj pokazuje prema debelom kraju (sl. B).

4. Užad s elementima za vješanje (3) postavite između krajeva bočnih ojačanja (2). Ispupčenje (3) na elementu za vješanje mora biti usmjereno prema tanjem kraju bočnih ojačanja (sl. C).

Upozorenje: pripazite da užad nije izokrenuta.

5. Spojite četiri bočna ojačanja. Kako biste to napravili, pritisnite gumb s oprugom (2a) na tanjem kraju, provucite tanji kraj prvo kroz ispupčenje (3a), a zatim kuke deblji kraj (sl. C).

Napomena: dijelovi su ispravno zaključani kad se gumb s oprugom čujno uglati.

Važno: Pričvrstite ljujlačku samo na objekte kod kojih s apsolutnom sigurnošću možete jamčiti dovoljnu čvrstoću. Koristite za montažu zakretne kuke debljine najmanje 10 mm sa sigurnosnom funkcijom kako biste spriječili nenamjerno otpuštanje. Kod drvenih greda učvršćenje se u potpunosti mora umetnuti kroz drvo i odozgo osigurati protumaticom kako bi se postigla dovoljno sigurna veza.

Različite pričvrсне kuke

Pričvršćujte element ljujlačke samo na odgovarajuće držače. To su sljedeći:

- br. 1: zatvorene pridržne ušice koje se pričvršćuju za elemente ljujlačke putem karabinera (sl. D);
- br. 2: standardna zakretna kuka sa sigurnosnom funkcijom za sprječavanje nenamjernog otpuštanja (sl. E).

Napomena! Omča ušica (1) mora se postaviti poprečno prema smjeru ljujlanja da se pričvrсни element ljujlačke ne ošteti prejako tijekom upotrebe.

Podešavanje visine elementa ljujlačke

Možete podesiti visinu sjedeće prevlake s pomoću prstenova na gornjem kraju ljujlačke.

Kad podesite duljinu užeta, ono će se opet zategnuti pod opterećenjem (sl. F). Podesite duljinu obaju užeta tako da se ljujlačka nalazi u potpuno vodoravnom položaju.

Održavanje (sl. G)

Redovito provjeravajte prstenove, kuke i ušice proizvoda kako biste bili sigurni da su u besprijeckornom stanju i podmažite ovjesne prstenove kao i vaše ovjesne kuke redovito uobičajenom vodootpornom masti za podmazivanje strojeva. Alternativno, možete koristiti prijanjajuću mast za podmazivanje lanaca.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistite samo vodom i na kraju osušite krpom za čišćenje.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece.

Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kalcancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 500548_2507



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@idl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke (sl. A)

- 1 x ljuljaška гнездо (1)
- 4 x bočno ojačanje (2)
- 2 x užad za ovešanje (3)
- 1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci



Maksimalna nosivost proizvoda: 150 kg

Podešavanje visine: 105–180 cm

Dimenzije: Ø 113 cm



Koristite vodootpornu mašinsku mast za podmazivanje kuka i ušica za podmazivanje



Redovno proveravajte prstenove, kuke i ušice



Datum proizvodnje (mesec/godina): 12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH ovim izjavljuje da je ovaj artikal usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama.



Srpski znak o usaglašenosti

Namenska upotreba

Proizvod je igračka za decu stariju od 3 godine, namenjena za privatnu upotrebu. Proizvod se ne sme koristiti u javnim objektima, kao što su igrališta, škole i sl.

Bezbednosne napomene



Opasnost po život!

- Pažnja. Svi materijali pakovanja i pričvršćivanja nisu sastavni deo igračke i iz bezbednosnih razloga moraju uvek da budu uklonjeni pre nego što artikal predate deci za igranje.



Opasnost od povreda!

- Pažnja. Nije namenjeno za decu mlađu od 36 meseci. Opasnost od pada.
- Pažnja. Samo za kućnu upotrebu.
- Pažnja. Rastojanje između sedišta ljuljaške i tla mora da iznosi najmanje 35 cm.
- Pažnja. Predviđeno za korišćenje na otvorenom prostoru.
- Deca se smeju igrati proizvodom samo uz nadzor odraslih osoba.
- Maksimalna nosivost proizvoda: 150 kg.
- Ljuljaška sme da se montira samo na dovoljno stabilne objekte (masivne drvene konstrukcije, metalne konstrukcije ili betonske plafone).
- Montažu mora izvršiti odrasla osoba.
- Ljuljašku montirajte samo na način opisan u ovom uputstvu, drugi načini pričvršćivanja mogu oštetiti užu ili element za držanje.
- Učvršćenost užeta, zaštitnih navlaka bočnih ojačanja, kuka i alki pre svakog korišćenja moraju da provere odrasle osobe, kako bi se sprečile povrede usled neispravnih delova. Čim element za pričvršćivanje ljuljaške pokaže nedostatke, ljuljaška se više ne sme upotrebljavati. Proverite pre svake upotrebe da li su zavrtnji i navrtke čvrsto zategnuti i po potrebi ih dotegnite.
- Pre svake upotrebe, odrasla osoba treba da proveri sve poklopce zavrtnja i oštre ivice i da ih zameni ako je to potrebno.
- Neispravni delovi moraju da se zamenju samo originalnim rezervnim delovima u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Ljuljaška se ne sme postavljati u blizini stepenica.
- Ljuljašku pričvrstite na odgovarajućem rastojanju od drugih predmeta tako da niko ne može biti povređen. Pri tome voditi računa o radijusu koji ljuljaška dostiže prilikom ljuljanja.
- Vodite računa o tome da se u području ljuljaške ne nalaze predmeti sa oštrim ivicama ili tvrdi predmeti.

- Nemojte pričvršćivati ljujašku iznad betona, asfalta ili drugih tvrdih površina.
- Za odgovarajuću montažu na drvenim ili metalnim konstrukcijama, kao i na betonskim plafonima, koristite odgovarajući materijal za pričvršćivanje (pogledajte odeljak Montaža ljujaške).
- Pri pričvršćivanju na drvenim konstrukcijama, odn. drvenim gredama, kuka za pričvršćivanje mora biti potpuno utaknuta kroz drvo i osigurana odozgo kontranavrtkom.
- Vodite računa o tome da Vaše dete prilikom korišćenja proizvoda ne nosi kacigu ili odeću sa uzicama, jer se oni mogu uplesti i dete se može povrediti.
- Ne skakati sa proizvoda sve dok se ljuja. Sići tek kada se proizvod potpuno zaustavi.
- Vodite računa o dovoljnom rastojanju od okolnih predmeta i drugih osoba tako da niko ne bi mogao biti povređen.
- Proizvod treba da bude na bezbednosnom odstojanju od najmanje 2 m do zgrada, stepenica, ograda, zidova, vode, virećih grana, konopaca za sušenje veša, električnih vodova i drugih prepreka.
- Imajte u vidu to da se proizvod pri jačem sunčevom zračenju može zagrejati.
- Na proizvodu se ne smeju vršiti nikakve tehničke izmene.

Montaža ljujaške

Pre prve upotrebe koristite vodootpornu mašinsku mast, dostupnu u maloprodaji, da podmažete metalne prstenove za kačenje mrežaste ljujaške, isporučene uz artikal, kao i sopstvene kuke za kačenje jer su stalno izložene trenju.

1. Za postavljanje proizvoda odaberite ravnu i čistu površinu sa dovoljno mesta.
2. Položite raširenu ljujašku gnezdo (1) na pod.
3. Provućite četiri bočna ojačanja (2) kroz vezice na obodu ljujaške. Prilikom umetanja bočnih ojačanja vodite računa o tome da po jedan tanji kraj bude okrenut ka jednom debljem kraju (sl. B).
4. Stavite užad sa ovešenje (3) između krajeva bočnih ojačanja (2). Izbočina (3a) na ovešenju mora da pokazuje prema tanjem kraju bočnih ojačanja (sl. C).

Pažnja: Vodite računa o tome da se užad ne uviju. 5. Spojite sva četiri bočna ojačanja. Da biste to uradili, pritisnite pritisno dugme sa oprugom (2a) na tanjem kraju nadole, prvo provućite tanji kraj kroz izbočinu (3a), a zatim u deblji kraj (sl. C).

Napomena: Delovi su pravilno fiksirani kada pritisno dugme sa oprugom čujno usedne.

Važno: Pričvrstite ljujašku samo na grede za koje s apsolutnom sigurnošću možete garantovati dovoljnu čvrstoću. Za montažu koristite kuke za ljujaške koje imaju debljinu od najmanje 10 mm i zaštitnu funkciju, da biste sprečili nenameravano oslobađanje. Za postizanje sigurnosti potrebno je kompletno provući kuke kroz drvenu gredu i odozgo ih osigurati s kontranavrtkom.

Različite kuke za pričvršćivanje

Element za ljujanje pričvrstite samo na odgovarajuće držače. To su:

Br. 1: Zatvorene ušice za držanje koje se preko kuka pričvršćuju na elemente za ljujanje (sl. D).

Br. 2: uobičajene kuke za ljujaške sa zaštitnom funkcijom, za sprečavanje nenameravnog oslobađanja (sl. E).

Napomena! Otvor ušice za držanje (1) mora da se postavi poprečno u odnosu na pravac ljujaške, da se element za pričvršćivanje ljujaške ne bi previše oštetio tokom korišćenja.

Podešavanje visine elementa za ljujanje

Pomoću prstenova na gornjem kraju ljujaške može se podesiti visina sedišta.

Nakon podešavanja dužine užeta, ono se pri opterećenju ponovo zateže (sl. F). Podesite dužinu oba užeta tako da se ljujaška nalazi u apsolutno vodoravnom položaju.

Održavanje (sl. G)

Redovno proveravajte prstenove, kuke i ušice artikla da li su u besprekornom stanju i koristite redovno vodootpornu mašinsku mast za podmazivanje prstena za kačenje artikla kao i sopstvene kuke za zakačivanje. Alternativno možete koristiti mast za lance.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistiti samo vodom, a zatim osušiti krpom za čišćenje.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece. Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.




Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla. Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom. Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 500548_2507

 Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvoz i stavlja u promet: Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavlivanja reklamacije. Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Ljulaška
Model:	Delta-Sport-Nr.: BS-13596
IAN / Serijski broj:	IAN: 500548_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитки!

Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Опсег на испорака (Сл. А)

- 1 x кружна лулашка (1)
- 4 x страничен грџач (2)
- 2 x јаже за закачување (3)
- 1 x упатство за употреба

Технички податоци



Максимално оптоварување на производот: 150 kg

Прилагодлива висина: 105 - 180 cm

Димензии: Ø 113 cm



Подмачкајте ги куките и окцата за суспензија со водоотпорна машинска маст



Редовно проверувајте ги прстените, куките и окцата



Датум на производство (месец/година): 12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH со ова изјавува дека овој производ е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби.

Наменета употреба

Овој производ е играчка за деца на возраст од 3 години и повеќе за лична употреба.

Производот не смее да се користи во јавни објекти како што се игралишта, училишта итн.

Безбедносни упатства



Опасност по живот

- Внимание. Сите материјали за пакување и прицврстување не се дел од играчката и секогаш мора да се отстранат од безбедносни причини пред производот да им се даде на деца да си играат со него.



Опасност од повреда!

- Внимание. Не е погодно за деца под 36 месеци. Опасност од паѓање.
- Внимание. Само за домашна употреба.
- Внимание. Растојанието помеѓу елементот за седење на лулашката и подот мора да биде најмалку 35 cm.
- Внимание. Производот е наменет за надворешна употреба.
- Децата може да си играат со производот само под надзор на возрасно лице.
- Максимално оптоварување на производот: 150 kg.
- Лулашката може да се монтира само на доволно стабилни конструкции (цврсти грвени скелиња, метални скелиња или бетонски тавани).
- Монтажата мора да ја изврши возрасно лице.
- Монтирајте ја лулашката само како што е опишано во овие упатства; другите методи на прицврстување може да го оштетат јажето или елементот за гржење.
- Прицврстувањето на јажињата, заштитните покривки на страничните грџачи, куките и окцата мора да бидат проверени од страна на возрасно лице пред секоја употреба за да се избегнат повреди предизвикани од неисправни делови. Доколку елементот за прицврстување на лулашката покаже дефекти, лулашката повеќе не смее да се користи. Исто така, проверете пред секоја употреба дали сите завртки и навртки се цврсто затегнати и затегнете ги доколку е потребно.

- Сите покривки со завртки и остри работи мора да се проверат од возрастано лице пред секоја употреба и да се заменат доколку е потребно.
- Неисправните делови мора да се заменат само со оригинални резервни делови и во согласност со упатствата на производителот.
- Лулашката не смее да се монтира во близина на скали.
- Закачете ја лулашката така што ќе има доволно простор помеѓу неа и другите предмети, за да не може никој да се повреди. Обратете внимание на радиусот што го достигнува лулашката при лулање.
- Проверете дали нема остри или тврди предмети во областа за лулање.
- Не ја закачувајте лулашката над бетон, асфалт или други тврди површини.
- Користете соодветни материјали за прицврстување за монтажа на дрвени или метални скелиња или бетонски тавани (видете Монтажа на лулашката).
- За прицврстување на дрвени скелиња или дрвени греди, куката за прицврстување мора целосно да се протне низ дрвото и да се затвори одозгора со навртка.
- Позгрижете се вашето дете да не носи кацига или облека со врвки кога го користи овој производ, бидејќи тие би можеле да се закачат и да предизвикаат повреди.
- Не скокајте од предметот додека се ниша. Не се симнувајте додека производот не застане.
- Позгрижете се да има доволно простор помеѓу предметите и другите луѓе, за да не може никој да се повреди.
- Производот треба да има соодветно безбедносно растојание од најмалку 2 м од зради, скали, огради, ѕидови, водени површини, нависнати гранки, јажиња за алишта, електрични кабли и други пречки.

- Имајте предвид дека производот може да се загрее на силна сончева светлина.
- Не се дозволени никакви технички измени на производот.

Монтажа на лулашката

Пред првата употреба, подмачкајте ги металните прстени за закачување на лулашката и куките за закачување, кои се предмет на постојано триење, со комерцијално достапна водоотпорна машинска маст.

1. Изберете соодветна рамна и чиста површина со доволно простор за поставување на производот.
2. Поставете ја кружната лулашка (1) распослана на подот.
3. Протнете ги четирите странични држачи (2) низ отворите на работ на лулашката. Кога ги вметнувате страничните држачи, проверете дали едниот тенок крај е насочен кон еден дебел крај (Сл. В).
4. Поставете ги јажињата за закачување (3) помеѓу краевите на страничните држачи (2). Испакнатината (3а) на држачот мора да биде насочена кон потенкиот крај на страничните држачи (Сл. С).

Важно: Проверете дали јажињата не се изврткани.

5. Спојте ги четирите странични држачи заедно. За да го направите тоа, притиснете го копчето со пружина (2а) на потенкиот крај, прво протнете го тенкиот крај низ испакнатината (3а), а потоа во подебелиот крај (Сл. С).

Забелешка: Деловите се правилно фиксирани кога копчето со пружина звучно ќе кликне на своето место.

Важно: Закачувајте ја лулашката само на места со доволна цврстина и апсолутна сигурност. За монтажа, користете стангардни куки за лулашки кои се дебели најмалку 10 mm и се опремени со безбедносна функција против случајно отпуштање.

Кај дрвените греди, држачот мора целосно да се вметне низ дрвото и да се заврти одозгора, за да се постигне сигурно поврзување.

Различни куки за прицврстување

Прикачувајте го елементот за нишање само на соодветни држачи. Во овие спаѓаат:

Бр. 1: затворени окца за држење кои се прицврстени на елементот за нишање со карабинер (Сл. D).

Бр. 2: стандардни куки за лулашки со безбедносна функција против случајно отпуштање (Сл. E).

Забелешка! Отворот на окцата за држење (1) мора да се монтира попречно на насоката на нишање, така што елементот за прицврстување на лулашката нема да се оштети премногу за време на употребата.

Прилагодување на висината на елементот за нишање

Висината на седиштето може да се прилагоди со помош на прстенот на горниот крај од лулашката.

Откако ќе ја прилагодите должината на јажето, тоа повторно ќе се затегне кога ќе се оптовари (Сл. F).

Прилагодете ја должината на двете јажини така што лулашката ќе стои рамно.

Одржување (Сл. G)

Редовно проверувајте ги прстените, кукиите и окцата на производот за да се осигурате дека се во совршена состојба и редовно подмачкувајте ги прстените и кукиите за закачување на производот со стандардна водоотпорна машинска маст. Како алтернатива, можете да користите маст за ланци.

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист и на собна температура кога не го користите. Чистете само со вода и потоа избришете со крпа за чистење. ВАЖНО! Не чистете со силни детерџенти.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи.

Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката и фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, кошито подложат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.


Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 500548_2507

 Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar. Ruqajni mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e paketimit (ilus. A)

- 1 x lëkundëse fole, e çmontuar (1)
- 4 x përforcues anësor (2)
- 2 x varëse (3)
- 1 x manual përdorimi

Të dhëna teknike



Ngarkesa maksimale e artikullit:
150 kg

I rregullueshëm në lartësi: 105 - 180 cm

Përmasat: Ø 113 cm



Lyeni grepat dhe unazat e varjes me graso rezistente ndaj ujit.



Kontrolloni rregullisht unazat, grepat dhe kapëset



Data e prodhimit (Muaji/viti):
12/2025



Me këtë, Delta-Sport Handelskontor GmbH deklaron se ky artikull është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e caktuar

Ky artikull është një lodër për fëmijë mbi 3 vjeç, për përdorim privat.

Artikulli nuk lejohet të përdoret në ambiente publike si p.sh. në parqe lojërash, në shkolla etj.

Udhëzime sigurie



Rrezik për jetën

- Kujdes! Të gjitha materialet e paketimit dhe fiksimit nuk janë pjesë përbërëse e lodrës dhe duhet të largohen gjithmonë për arsye sigurie para se ti jepen fëmijëve për të luajtur.



Rrezik lëndimi!

- Kujdes! Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 36 muajsh. Rrezik rrëzimi.
- Kujdes! Vetëm për përdorim në shtëpi.
- Kujdes! Distanca ndërmjet elementit të ulësës së lëkundëses dhe tokës duhet të jetë të paktën 35 cm.
- Kujdes! I destinuar për përdorim në ambient të jashtëm.
- Fëmijët lejohen të luajnë me artikullin vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Ngarkesa maksimale e artikullit: 150 kg.
- Lëkundësja lejohet të montohet vetëm në struktura me qëndrueshmëri të mjaftueshme (konstrukte masive druri, konstrukte metalike ose tavane betoni).
- Montimi duhet të kryhet nga një i rritur.
- Montoni lëkundësen vetëm sipas përshkrimit në këtë udhëzim; metodat e tjera të fiksimit mund të dëmtojnë litarin ose elementin mbajtës.
- Fiksimi i litarëve, mbulesat mbrojtëse të përforcimeve anësore, grepat dhe unazat duhet të kontrollohen nga të rriturit para çdo përdorimi, për të shmangur lëndimet nga pjesët e dëmtuara. Sapo elementi i fiksimit të lëkundëses të paraqesë defekte, lëkundësja nuk duhet të përdoret më. Kontrolloni gjithashtu para çdo përdorimi nëse të gjitha vidhat dhe bulonat janë të shtërnguara fort dhe, nëse është e nevojshme, shtrëngojini ato.
- Të gjitha mbulesat e vidhave dhe të skajeve të mprehta duhet të kontrollohen nga një i rritur para çdo përdorimi dhe, nëse është e nevojshme, të zëvendësohen.
- Pjesët e dëmtuara duhet të zëvendësohen vetëm me pjesë këmbimi origjinale dhe sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- Lëkundësja nuk lejohet të vendoset pranë shkallëve.

- Fiksioni lëkundësen me aq hapësirë nga objektet e tjera, sa të mos mund të lëndohet askush. Kushtojini vëmendje rrezes që arrin lëkundësja gjatë lëvizjes.
- Sigurohuni që në zonën e lëkundjes të mos ketë objekte me skaje të mprehta ose të forta.
- Mos e fiksoni lëkundësen mbi beton, asfalt ose sipërfaqe të tjera të forta.
- Për montimin përkatës në konstruktet druri ose metalike, si dhe në tavane betoni, përdorni material fiksimit të përshtatshëm (shihni montimin e lëkundëses).
- Gjatë fiksimit në konstruktet druri ose trarë druri, gripi i fiksimit duhet të kalojë plotësisht nëpër dru dhe të sigurohet nga sipër me një bulonë.
- Sigurohuni që fëmija juaj, gjatë përdorimit të artikullit, të mos mbajë helmët ose rroba me lidhëse, pasi ato mund të ngatërrohen dhe fëmija të lëndohet.
- Mos u hidhni nga artikulli sa herë që ai është duke lëkundur. Zbrisni vetëm pasi artikulli të ketë ndaluar plotësisht.
- Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme ndaj objekteve dhe personave të tjerë, në mënyrë që të mos lëndohet askush.
- Artikulli duhet të ketë një distancë sigurie të përshtatshme prej të paktën 2 m nga ndërtesat, shkallët, gardhet, muret, ujërat, degët e varura, litarët e rrobave, linjat elektrike dhe pengesat e tjera.
- Kushtojini vëmendje se artikulli mund të nxehet gjatë ekspozimit në rrezet e forta të diellit.
- Në artikull nuk lejohet të bëhen ndryshime teknike.

Montimi i lëkundëses

Lyeni unazat metalike të varjes së lëkundëses fole, si edhe grepat tuaj të varjes, të cilët janë të ekspozuar ndaj fërkimit të vazhdueshëm, para përdorimit të parë me graso rezistente ndaj ujit që gjendet në treg.

1. Zgjidhni një sipërfaqe të sheshtë dhe të pastër me hapësirë të mjaftueshme për të montuar artikullin.

2. Vendoseni mbulesën e ulëses (1) të shtrirë mbi tokë.
3. Kaloni katër përforcimet anësore (2) nëpër laqet në skajin e lëkundëses fole. Gjatë vendosjes së përforcimeve anësore, sigurohuni që çdo skaj i hollë të drejtohet drejt një skaji të trashë (ilus. B).
4. Vendosni litarët me varëset (3) midis skajeve të përforcuesve anësorë (2). Zgjatimi (3a) në varëse duhet të drejtohet kah skaji më i hollë i përforcuesve anësorë (ilus. C).

Kujdes: Sigurohuni që litarët të mos jenë të përdredhur.

5. Bashkoni katër përforcuesit anësorë. Shtypni butonin me sustë (2a) në skajin më të hollë, kaloni fillimisht skajin e hollë nëpër zgjatimin (3a) dhe pastaj futeni në skajin më të trashë (ilus. C).

Shënim: Pjesët janë fiksuar siç duhet kur butoni me sustë klikojnë dukshëm.

E rëndësishme: Fiksioni lëkundësen vetëm në struktura, për të cilat mund të garantoni me siguri të plotë që kanë qëndrueshmëri të mjaftueshme. Përdorni për montimin grepa lëkundëse me funksion sigurie, me trashësi minimale 10 mm dhe të zakonshëm në treg, për të parandaluar lirim të paqëllimshëm. Në trarët prej druri, fiksioni duhet të kalojë plotësisht nëpër dru dhe të sigurohet nga sipër me bulonë, për të arritur një lidhje mjaftueshëm të sigurt.

Grepa fiksimit të ndryshëm

Fiksioni elementin e lëkundëses vetëm në mbajtëse të përshtatshme. Këto janë:

Nr. 1: unaza mbajtëse të mbyllura, të cilat fiksohen në elementet e lëkundëses me anë të një karabineri (ilus. D).

Nr. 2: grep lëkundës i zakonshëm në treg me funksion sigurie, për të parandaluar lirim të paqëllimshëm (ilus. E).

Shënim! Unaza e mbajtëseve (1) duhet të vendoset pingul me drejtimin e lëkundjes, në mënyrë që elementi i fiksimit të lëkundëses të mos dëmtohet tepër gjatë përdorimit.

Rregullimi i lartësisë së elementit të lëkundëses

Përmes unazës në skajin e sipërm të lëkundëses mund të rregullohet lartësia e mbulesës së ulëses.

Pasi të keni rregulluar gjatësinë e litarit, ai shtrëngohet përsëri nën ngarkesë (ilus. F). Rregulloni gjatësinë e të dy litarëve në mënyrë që lëkundësja të jetë plotësisht në ekuilibër.

Mirëmbajtja (ilus. G)

Kontrolloni rregullisht unazat, grepat dhe kapëset e artikullit për gjendje të rregullt dhe lyeni periodikisht unazat e varjes së artikullit si dhe grepat tuaj të varjes me graso rezistente ndaj ujit që gjendet në treg. Si alternativë, mund të përdorni një vaj ngjites për zinxhirë.

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti.

Pastrojeni vetëm me ujë dhe më pas thajeni me një leckë pastrimi.

E RËNDËSISHME! Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg

fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon lojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-veçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami. Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materialet ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme. Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 500548_2507

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare (fig. A)

- 1 x leagăn tip cuib (1)
- 4 x întăritură laterală (2)
- 2 x agățătoare (3)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice



Sarcina maximă a produsului:
150 kg

Reglabil: 105 - 180 cm

Dimensiuni: diametru de 113 cm



Ungeți cârligele și ocheții de agățare cu unsoare pentru mașini rezistentă la apă



Verificați cu regularitate inelele, cârligele și ocheții



Data fabricației (luna/anul):
12/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH declară prin prezenta că acest articol este conform cu cerințele esențiale și cu celelalte dispoziții relevante.

Destinație de utilizare

Acest produs este o jucărie destinată copiilor începând cu vârsta de 3 ani, pentru uz personal. Produsul nu trebuie utilizat la nivelul elementelor de construcție din locuri publice, precum spații de joacă, școli etc.

Indicații cu privire la siguranță



Pune în pericol viața!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului utilizat pentru ambalare. Pericol de asfixiere.



Pericol de vătămare!

- Avertisment. Nu este adecvat pentru copii cu vârste mai mici de 36 luni. Pericol de cădere.
- Avertisment. Numai pentru uz domestic.
- Avertisment. Distanța dintre elementul de șezut al leagănelului și sol trebuie să fie de minim 35 cm.
- Avertisment. Destinat utilizării în exterior.
- Copiii trebuie să se joace cu produsul numai sub supravegherea unui adult.
- Sarcina maximă a produsului: 150 kg.
- Leagănelul trebuie montat numai pe elemente de construcție suficient de stabile (schelet de lemn masiv, schelet de metal sau acoperiș de beton).
- Montarea trebuie efectuată de către un adult.
- Montați leagănelul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare, alte metode de fixare pot deteriora frânghia sau elementul de ancorare.
- Fixarea frânghiilor, a protecțiilor întăriturilor laterale, a cârligelor și a inelelor trebuie verificată înainte de fiecare utilizare de către adulți, pentru a evita rănirea cauzată de piese defecte. Leagănelul nu mai trebuie utilizat în cazul în care elementul de fixare al acestuia prezintă defecte. De asemenea, verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine înainte de fiecare utilizare și, dacă este cazul, strângeți-le.
- Toate capacele șuruburilor și marginile ascuțite trebuie verificate de un adult înainte de fiecare utilizare și, dacă este necesar, trebuie înlocuite.

- Piesele defecte pot fi înlocuite doar cu piese de schimb originale și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Leagănul nu trebuie montat în apropierea scărilor.
- Fixați leagănul la o distanță suficient de mare față de alte obiecte, astfel încât să nu poată fi rănită nicio persoană. Luați în considerare raza de pendulare a leagănelui.
- Aveți grijă să nu se afle obiecte ascuțite sau dure în apropierea leagănelui.
- Nu montați leagănul deasupra unei suprafețe din beton, asfaltate sau din alte materiale dure.
- Utilizați un material de fixare adecvat pentru montarea la nivelul scheletelor de lemn sau metal, cât și al acoperișurilor de beton (a se vedea Montarea leagănelui).
- La fixarea la nivelul unui schelet de lemn sau al unei bare de lemn, cârligul de fixare trebuie introdus complet în lemn și trebuie fixat cu o piuliță.
- Copilul dumneavoastră nu trebuie să poarte o cască sau un obiect vestimentar cu șnur în timpul utilizării produsului, deoarece acesta se poate agăța și poate duce la rănirea copilului.
- Este interzisă coborârea din produs în timp ce acesta se leagă. Coborâți numai atunci când produsul nu se mai mișcă deloc.
- Aveți grijă să existe suficient spațiu față de obiecte și alte persoane, astfel încât să nu poată răni nicio persoană.
- Produsul trebuie să aibă o distanță de siguranță măsurată, de minim 2 m față de clădiri, trepte, garduri, ziduri, ape, ramuri existente deasupra acestuia, frânghii de rufe, cabluri electrice și alte obstacole.
- Produsul se poate supraîncălzi din cauza razelor puternice ale soarelui.
- Produsul nu trebuie supus modificărilor tehnice.

Montarea leagănelui

Înainte de prima utilizare ungeți cu unsoare pentru mașini rezistentă la apă inelele de agățare din metal ale leagănelui tip cuib, precum și cârligele dumneavoastră de agățare necuprinse în furnitură care sunt supuse unei frecări constante.

1. Alegeți o suprafață plană și curată, asigurând suficient spațiu pentru montarea produsului.
2. Așezați leagănul tip cuib (1) în formă extinsă pe sol.
3. Ghidați cele patru întărituri laterale (2) prin eclisele de pe marginea leagănelui tip cuib. La introducerea întăriturilor laterale, fiecare capăt subțire trebuie să fie orientat către un capăt gros (fig. B).
4. Așezați corzile cu agățătoarele (3) între capetele întăriturilor laterale (2). Proeminența (3a) de pe agățătoare trebuie să fie orientată spre capătul mai subțire al întăriturilor laterale (fig. C).

Avertisment: asigurați-vă că nu sunt răsucite corzile.

5. Introduceți cele patru întărituri laterale împreună. Pentru a face acest lucru, apăsați în jos butonul de comandă cu arc (2a) de pe capătul mai subțire, ghidați capătul subțire mai întâi prin proeminența (3a) și apoi în capătul mai gros (fig. C).

Indicație: piesele sunt corect fixate atunci când butonul cu arc emite un sunet la fixare.

Important: Fixați leagănul doar pe dispozitive pentru care puteți garanta o rezistență suficientă cu siguranță absolută. Pentru montaj, utilizați doar cârlige de leagăn din comerț și cu o grosime de minim 10 mm cu funcție de siguranță pentru a împiedica desprinderea accidentală. În grinzile de lemn, elementul de prindere trebuie să fie înfipt complet prin lemn și trebuie să fie fixat de sus pentru a se obține o legătură suficient de sigură.

Tipuri diferite de cârlige de fixare

Fixați elementul leagănelui numai de suporturi adecvate. Acestea sunt:

Nr. 1: verigi închise la nivelul suportului, care pot fi fixate prin intermediul unui cârlig de carabină la elementul leagănelui (fig. D).
Nr. 2: cârlige de leagăn din comerț și cu o grosime de minim 10 mm cu funcție de siguranță pentru a împiedica desprinderea accidentală (fig. E).

Indicație! Ochiul verigilor de pe suport (1) trebuie să fie dispus longitudinal față de direcția leagănelui, pentru a evita deteriorarea pronunțată a elementului de fixare al leagănelui.

Reglarea înălțimii elementului leagănelui

Înălțimea șezutului poate fi reglată prin intermediul inelului de la capătul superior al leagănelui.

După reglarea lungimii frânghiei, aceasta trebuie strânsă, pentru a rezista sarcinii (fig. F). Reglați lungimea ambelor frânghii, astfel încât leagănel să fie perfect echilibrat.

Întreținerea (fig. G)

Verificați inelele, cârligele și ocheții articolului cu regularitate pentru a vă asigura de o stare perfectă și gresați periodic cu unsoare pentru mașini din comerț, rezistentă la apă, inelele de agățare ale articolului, precum și cârligele dumneavoastră de agățare necuprinse în furnitură. Ca alternativă puteți folosi unsoare aderentă de lanț.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu apă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu regulamentele locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.


Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 500548_2507

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката (фиг. А)

- 1 х люлка гнездо (1)
- 4 х странични подсилващи елемента (2)
- 2 х въжета за окачване (3)
- 1 х ръководство за използване

Технически данни



Максимално натоварване на продукта:
150 kg

Регулируема височина: 105 – 180 cm

Размери: Ø 113 cm



Смажете куките и халките за окачване с водоустойчива машинна смазка



Проверявайте редовно пръстените, куките и халките



Дата на производство
(месец/година): 12/2025



С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този артикул отговаря на съществените изисквания и на другите съответни разпоредби.

Използване по предназначение

Този продукт е играчка за деца над 3 години за лична употреба. Продуктът не трябва да бъде използван на публични места като детски площадки, в училища и др.

Указания за безопасност



Опасно за живота!

- Никога не оставяйте деца с опаковъчните материали без наблюдение. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване!

- Внимание. Не е подходящ за деца под 36 месеца. Опасност от падане.
- Внимание. За употреба само в домашни условия.
- Внимание. Разстоянието между седалката на люлката и земята трябва да е най-малко 35 cm.
- Внимание. Предназначен за използване на открито.
- Деца трябва да играят с продукта само под надзор на възрастен.
- Максимално натоварване на продукта: 150 kg.
- Люлката трябва да бъде монтирана само на места с достатъчна устойчивост (масивни дървени или метални рамки или бетонови тавани).
- Монтажът трябва да се извърши от възрастен.
- Монтирайте люлката само както е описано в това ръководство, други методи за закрепване могат да повредят въжето или държачия елемент.
- Закрепването на въжето, предпазните капачки на страничните подсилващи елементи, куките и пръстените трябва да се проверяват от възрастен преди всяка употреба, за да се предотвратят наранявания поради дефектни части. Ако закрепващият елемент на люлката има повреда, люлката не трябва да се използва повече. Също така проверявайте преди всяка употреба дали всички винтове и гайки са добре затегнати и ги дозатегнете при нужда.
- Преди всяка употреба възрастен човек трябва да проверява всички капачки на винтове и остри ръбове, и при необходимост да ги сменя.
- Дефектните части трябва да се заменят само с оригинални резервни части и в съответствие с инструкциите на производителя.

- Не трябва люлката да се инсталира близо до стълби.
- Закрепете люлката с толкова място до други предмети, че никой да не може да бъде наранен. При това обърнете внимание на радиуса, който достига люлката при люлеене.
- Внимавайте в областта около люлката да няма остри или твърди предмети.
- Не закрепвайте люлката над бетон, асфалт или други твърди повърхности.
- Използвайте подходящи закрепващи материали за съответния монтаж на дървени или метални рамки, както и на бетонови тавани (вижте Монтаж на люлката).
- При закрепването върху дървени рамки или дървени балкони трябва закрепващите куки да преминават изцяло през дървото и да бъдат законтрени отгоре с гайка.
- Внимавайте за това Вашето дете да не носи каска или дреха с панделки, понеже те могат да се закачат и детето да се нарани.
- Не скачайте от продукта, докато се люлее. Слезте едва когато продуктът спре да се движи.
- Внимавайте за достатъчно място до предмети и други хора, така че никой да може да бъде наранен.
- Продуктът трябва да има подходящо безопасно отстояние от най-малко 2 m до сгради, стълби, огради, зидове, водоизточници, висящи клони, простори, електрически кабели и други препятствия.
- Имайте предвид, че продуктът може да се нагрее при силни слънчеви лъчи.
- Не трябва да се предприемат никакви технически изменения на продукта.

Монтаж на люлката

Преди първата употреба смажете металните пръстени за окачване на люлката, както и куките, които Вие като клиент използвате, които са изложени на постоянно триене, с наличната в търговската мрежа водоустойчива машинна смазка.

1. Изберете равна и чиста площ с достатъчно място, за да монтирате продукта.
2. Поставете люлката гнездо (1) разпъната на земята.
3. Прекарайте четирите странични подсилващи елемента (2) през процепите на ръба на люлката. При поставянето на страничните подсилващи елементи внимавайте всеки тънък край да сочи към дебел край (фиг. В).
4. Поставете въжетата с окачванията (3) между краищата на страничните подсилващи елементи (2). Издадената част (3а) на окачването трябва да сочи към по-тънкия край на страничните подсилващи елементи (фиг. С).

Внимание: следете въжетата да не се усукват.

5. Съединете четирите странични елемента. За тази цел натиснете пружинния бутон (2а) на по-тънкия край надолу, прокарайте тънкия край първо през издадената част (3а) и след това през по-дебелия край (фиг. С).

Указание: частите са закрепени правилно, когато пружинният бутон се фиксира с щракване.

Важно: Закрепвайте люлката само към съоръжения, при които можете да гарантирате достатъчна устойчивост с абсолютна сигурност. За монтажа използвайте стандартни куки за люлка с диаметър най-малко 10 mm с функция за обезопасяване, за да предотвратите нежелано развиване. В дървени греди закрепването трябва да преминава изцяло през дървото и да бъде законтрено отгоре, за да се постигне достатъчно сигурно свързване.

Различни закрепващи куки

Закрепвайте люлеещия се елемент само на подходящи държачи. Такива са:

№1: затворени държачи уши, които се закрепват за лялеещия се елемент с карабинер (фиг. D).

№2: стандартна кука за люлка с функция за обезопасяване за предотвратяване на нежелано развиване (фиг. E).

Указание! Отворът на държащите уши (1) трябва да бъде поставен напречно на посоката на люлеене, за да не се повреди твърде много закрепващият елемент на люлката при използване.

Настройка на височината на люлеещия се елемент

Чрез пръстените на горния край на люлката може да бъде настроена височината на седалката.

След като сте настроили дължината на въжето, то отново се затяга при натоварване (фиг. F). Настройте дължината на двете въжета така, че люлката да е напълно хоризонтална.

Поддръжка (фиг. G)

Проверявайте редовно пръстените, куките и халките на продукта, за да се уверите, че те са в безупречно състояние и редовно смазвайте пръстените за окачване на продукта, както и куките за окачване, които Вие като клиент използвате, с наличната в търговската мрежа водоустойчива машинна смазка. Като алтернатива можете да използвате смазка за вериги.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с вода и след това подсушавайте с почистваща кърпа. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат представени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500548_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 500548_2507


Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условието и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 500548_2507

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x κούνια φωλιά (1)
- 4 x πλαινό στήριγμα (2)
- 2 x ανάρτηση (3)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά



Μέγιστη επιβάρυνση προϊόντος: 150 kg

Ρυθμιζόμενο ύψος: 105 - 180 cm

Διαστάσεις: Ø 113 cm



Λιπαίνετε τους γάντζους και τις θηλίες ανάρτησης με αδιάβροχο έλαιο μηχανής



Ελέγχετε τακτικά τα δαχτυλίδια, τους γάντζους και τις θηλίες



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
12/2025



Η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το παρόν προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις.

Προβλεπόμενη χρήση

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι παιχνίδι για παιδιά 3 ετών και άνω και προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε δημόσιες εγκαταστάσεις, όπως παιδικές χαρές, σχολεία κ.τ.λ.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος για τη ζωή

- Προειδοποίηση. Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού και θα πρέπει να απομακρύνονται πάντα για λόγους ασφαλείας, προτού το προϊόν δοθεί στα παιδιά για παιχνίδι.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Κίνδυνος ολίσθησης.
- Προειδοποίηση. Μόνο για οικιακή χρήση.
- Προειδοποίηση. Πρέπει να υπάρχει ελάχιστη απόσταση 35 cm μεταξύ του καθίσματος της κούνιας και του δαπέδου.
- Προειδοποίηση. Προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Τα παιδιά επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.
- Μέγιστη επιβάρυνση προϊόντος: 150 kg.
- Η κούνια πρέπει να τοποθετείται μόνο σε εγκαταστάσεις με επαρκή σταθερότητα (μεγάλες ξύλινες ή μεταλλικές κατασκευές ή ταβάνια από μπετόν).
- Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται από ενήλικα.
- Συναρμολογήστε την κούνια σύμφωνα με τις υποδείξεις των οδηγιών. Διαφορετικά, αν ακολουθήσετε άλλες μεθόδους, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο σκονί ή στο στοιχείο συγκράτησης.
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχονται η στερέωση των σκονιών, τα προστατευτικά καλύμματα των πλαισίων στηριγμάτων, ο γάντζος και τα δαχτυλίδια από ενήλικα για την αποφυγή τραυματισμών από ελαττωματικά μέρη. Εάν το στοιχείο στερέωσης της κούνιας είναι ελαττωματικό, απαγορεύεται η χρήση της κούνιας. Ελέγχετε επίσης πριν από κάθε χρήση αν όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφικτά βιδωμένα. Σφίξτε τα, αν χρειάζεται.
- Όλα τα καλύμματα των βιδών και των αιχμηρών άκρων πρέπει να ελέγχονται από ενήλικα πριν από κάθε χρήση και να αντικαθίστανται, αν χρειάζεται.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε σκάλες.

- Τοποθετήστε την κούνια σε σημείο με επαρκή απόσταση από άλλα αντικείμενα, προκειμένου να μην προκληθούν τραυματισμοί. Λάβετε υπόψη σας την ακτίνα της κούνιας κατά την αιώρηση.
- Φροντίστε να μη βρίσκονται στον χώρο της κούνιας αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε την κούνια πάνω από μπετόν, άσφαλτο ή άλλες σκληρές επιφάνειες.
- Για τη συναρμολόγηση σε ξύλινες ή μεταλλικές κατασκευές, καθώς και σε ταβάνι από μπετόν, χρησιμοποιείτε το εκάστοτε κατάλληλο υλικό στερέωσης (βλ. κεφάλαιο «συναρμολόγηση της κούνιας»).
- Για τη στερέωση σε ξύλινες κατασκευές ή δοκάρια, ο γάντζος πρέπει να βρίσκεται εντελώς μέσα στο ξύλο και να ασφαρίζεται από πάνω με ένα παξιμάδι.
- Όταν το παιδί χρησιμοποιεί το προϊόν, δεν πρέπει να φορά κράνος ή ρούχα με κορδόνια, γιατί μπορεί να πιαστούν και να τραυματιστεί το παιδί.
- Μην πηδάτε από το προϊόν, όταν αυτό αιωρείται. Κατεβαίνετε μόνο αφού το προϊόν ακινητοποιηθεί.
- Προσέξτε να υπάρχει επαρκής απόσταση από αντικείμενα και άλλα άτομα, για να μην τραυματιστεί κανείς.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 2 m μεταξύ του προϊόντος και κτιρίων, σκαλοπατιών, φράχτη, τειχών, υδάτων, κλαδιών, πλυμένων ρούχων, ηλεκτρικών αγωγών και άλλων εμποδίων.
- Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί αν εκτεθεί σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.
- Απαγορεύονται οι τεχνικές μετατροπές του προϊόντος.

Συναρμολόγηση της κούνιας

Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να λιπάνετε με ένα κοινό αδιάβροχο λιπαντικό μηχανής, τα μεταλλικά δαχτυλίδια ανάρτησης της κούνιας φωλιάς, καθώς και τους δικούς σας γάντζους ανάρτησης που εκτίθενται σε συνεχή τριβή.

1. Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, διαλέξτε μια ευθεία και καθαρή επιφάνεια με επαρκή χώρο.
2. Τοποθετήστε την κούνια φωλιά (1) απλωμένη στο δάπεδο.

3. Περάστε τα τέσσερα πλαϊνά στηρίγματα (2) μέσα από τις θηλιές στο πλαίσιο της κούνιας φωλιάς. Προσέξτε κατά την τοποθέτηση των πλαϊνών στηριγμάτων, ώστε κάθε λεπτό άκρο να δείχνει προς ένα χονδρό άκρο (εικ. Β).
4. Τοποθετήστε τα σκοινιά με τις αναρτήσεις (3) ανάμεσα στα άκρα των πλαϊνών στηριγμάτων (2). Η προεξοχή (3α) στην ανάρτηση πρέπει να δείχνει προς το λεπτότερο άκρο των πλαϊνών στηριγμάτων (εικ. C).

Προειδοποίηση: Προσέξτε να μην είναι στραβά τα σκοινιά.

5. Τοποθετήστε τα τέσσερα πλαϊνά στηρίγματα μαζί. Για να το κάνετε, πιέστε προς τα κάτω το κουμπί του ελατηρίου (2α) στο λεπτότερο άκρο, περάστε το λεπτό άκρο πρώτα μέσα από την προεξοχή (3α) και στη συνέχεια στο πιο χονδρό άκρο (εικ. C).

Υπόδειξη: Τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά, όταν το κουμπί ελατηρίου έχει κουμπώσει με ένα «κλικ».

Σημαντικό: Πρέπει να τοποθετείτε την κούνια σε κατασκευές για τις οποίες μπορείτε να εγγυηθείτε με απόλυτη σιγουριά τη σταθερότητά τους. Για τη συναρμολόγηση, χρησιμοποιήστε δυνατούς κοινούς γάντζους για αιώρα τουλάχιστον 10 mm με λειτουργία ασφάλισης, προκειμένου να μη λυθούν κατά λάθος. Η διάταξη στερέωσης πρέπει να βρίσκεται εντελώς μέσα στο ξύλο σε δοκάρια και να ασφαρίζεται από πάνω, για να δημιουργείται ασφαλής σύνδεση.

Διαφορετικοί γάντζοι στερέωσης

Στερεώνετε την κούνια μόνο σε κατάλληλες διατάξεις συγκράτησης. Αυτές είναι:

- 1: Κλειστές θηλιές συγκράτησης που στερεώνονται στην κούνια με καραμπίνερ (εικ. D).
- 2: Κοινοί γάντζοι για αιώρα με λειτουργία ασφάλισης που δεν λύνονται κατά λάθος (εικ. E).

Υπόδειξη! Το άνω άκρο των θηλιών συγκράτησης (1) πρέπει να βρίσκεται εγκάρσια προς την κατεύθυνση της κούνιας, για να μην επιβαρύνεται υπερβολικά το στοιχείο στερέωσης της κούνιας κατά τη χρήση.

Ρύθμιση ύψους κούνιας

Το ύψος του καθίσματος ρυθμίζεται με το δαχτυλίδι στο άνω άκρο της κούνιας.

Αφού ρυθμίσετε το μήκος του σκιοινιού, το σκιοινί σφίγγει και πάλι, όταν επιβαρύνεται (εικ. F).

Ρυθμίστε το ύψος των δύο σκιοινιών έτσι, ώστε η κούνια να βρίσκεται σε απόλυτη ισορροπία.

Συντήρηση (εικ. G)

Ελέγχετε τακτικά αν τα δαχτυλίδια, οι γάντζοι και οι θηλιές του προϊόντος βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και λιπαίνετε επαναλαμβανόμενα τα δαχτυλίδια ανάρτησης του προϊόντος, καθώς και τους δικούς σας γάντζους ανάρτησης με ένα κοινό αδιάβροχο λιπαντικό μηχανής. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λιπαντικό για αλυσοπρίονο.

Υποδειξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώσετε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδειξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγύησης), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

* Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 500548_2507

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@idl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@idl.com.cy

* Ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



12/2025

Delta-Sport-Nr.: BS-13596

10.08.2025 / AM 8:25

IAN 500548_2507

3 